Write your name here

Surname	Other names

Centre Number | Candidate Number

Edexcel GCE

Arabic

Advanced
Unit 2: Understanding, Written Response and Research

Thursday 10 June 2010 – Afternoon
Time: 3 hours

Paper Reference
6AR02/01

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions in Section A and Section B, and **two** questions in Section C.
- Answer the questions in the spaces provided
  – *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The paper is divided into 3 sections.
- The total mark for this paper is 80.
- The marks for **each** question are shown in brackets
  – *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*
- Section B of this paper features a translation into Arabic
  – *in order to convey your translation clearly, please ensure that you write legibly and check your spelling, punctuation and grammar.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Keep an eye on the time.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ▶

N36984A

©2010 Edexcel Limited.

1/1/

N 3 6 9 8 4 A 0 1 2 0

edexcel
advancing learning, changing lives

SECTION A: Reading and Writing

النص الأول

الذهب .. زينة المرأة السودانية

تمثل حُلي الذهب الأكثر انتشارا لدى المرأة السودانية، وهي تفضّله على الحُلي المصنوعة من معادن أخرى. فمنذ ميلاد «الطفلة» تُهدى لها الحلقان والأساور والخواتم الذهبية، وعندما تكبر يحرص والداها على إهدائها الحُلي الذهبية. وعندما تلتحق المرأة السودانية بالوظيفة تحرص على شراء الحُلي كل فترة ليتكوّن لها «مخزون» معتَبر. فهو إلى جانب شكله الجميل يُطلق عليه «أحفظ مالك»، أي أن جرام الذهب الأصفر ينفع في اليوم الأسود.

والأهمية الكبرى للذهب تأتي عند الزواج، حيث يحرص الخطيب منذ بداية الارتباط بخطيبته على إهداء الذهب لها عند كل مناسبة تطرأ، حتى تتمّ مراسيم الزواج. كما أن بعض العرسان من «الأغنياء» يهدون أكثر من ستة أطقم ذهب فاخرة وعددا لا يحصى من الأساور، وتحملها أم العريس أو قريباته ويعرضنها بفخر على الضيفات اللواتي يحضرن المناسبة. وأحيانا تشارك العروس عريسها ــ عندما يكون من ذوي الدخل المحدود ــ سرا بالمال ليشتري لها طقم ذهب بحجم كبير وأساور عديدة، حتى تتباهى بها أمام قريباتها وصديقاتها. لأنه كلما ثقل وزن الذهب علا شأن العريس !

وعادةً ما يُستورد الذهب من السعودية ودبي والبحرين والهند، والأفضلية للنقش البحريني. ولكن بسبب الأزمات الاقتصادية في السنوات الأخيرة، تقلّصت كميّات «العروض الحيّة» على الأذان والأيدي والأعناق والأصابع. وظهر في الأسواق تبعا لذلك ما يُعرف بالذهب الهندي، وهو عبارة عن معدن زهيد مطلي بماء الذهب. ويُستورد من الهند ويُنتج على شكل مشابه تماما للذهب الأصلي ويتمتّع بشكل جميل للغاية ويظلّ لَمعانه البرّاق لستة أشهر، كما يقول الباعة.

N 3 6 9 8 4 A 0 2 2 0

سؤال رقم ١

أجب عن الأسئلة التالية باللغة العربية حسب ما جاء في النص.

(a) لماذا لا تذكر المقالة إلاّ الذهب ؟

(1)

.....

(b) كيف تتعوّد المرأة السودانية على الذهب ؟

(2)

.....

.....

(c) لماذا تحرص المرأة السودانية على شراء الذهب عندما تشتغل ؟

(1) .....(i)

(1) .....(ii)

(1) .....(iii)

(d) ما أهمية تقديم الذهب الكثير أثناء الخطوبة ؟

(1) .....(i)

(1) .....(ii)

(e) ما المقصود بـــــ « العروض الحيّة » ؟

(2)

.....

.....

(f) كيف يمكن للشاب الفقير أن يتغلّب على مشكلة شراء الذهب لخطيبته ؟ اذكر طريقتين وبيّن سببًا لكل طريقة.

.....(i)

(2).....

.....(ii)

(2).....

(Total for Question 1 = 14 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 14 MARKS

BLANK PAGE

SECTION B: Translation

Passage 2

Question 2

Translate the following passage into Arabic.
You do not need to vocalize your translation.

The Arabs are well known for their hospitality and generosity. This is a characteristic that dates back several centuries. For example, it was customary to offer hospitality for three days to anyone who knocked on your door, before asking them any questions. This applied to friends or enemies. Giving gifts is even mentioned in a Hadith, which encourages people to give each other presents in order to bring them closer together. There is no need for any special occasion for this to happen. Nowadays, on occasions such as births and marriages, gold and money are often given.

To apply to = ينطبق على

(Total for Question 2 = 10 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 10 MARKS

SECTION C: Topics and Texts

أجب عن أي سؤالَيْن. اختر (a) أو (b) من أي سؤالين تجيب عليهما. اكتب ما بين ٢٥٠ و٣٥٠ كلمة باللغة العربية في الإجابة عن كل سؤال.

سؤال رقم ٣ التاريخ العربي

EITHER

(a) اذكر بعض المنتجات الزراعية الرئيسية في العالم العربي في القرن العشرين. اختر بلدًا عربيًا واحدًا وتكلّم عن أهمية الإنتاج الزراعي لاقتصاده. أعط أسباب هذه الأهمية.

OR

(b) ماذا كانت أنواع الحُكم الموجودة في البلاد العربية في القرن العشرين ؟ تكلّم عن بلد عربي واحد واشرح تأثير نظام الحكم على سياسته.

(Total for Question 3 = 28 marks)

سؤال رقم ٤ الثقافة والفنون العربية

EITHER

(a) ''للآثار في البلاد العربية أهمية محدودة.'' هل تتّفق مع هذا الرأي ؟ ولماذا ؟ أعط أمثلة لهذه الآثار في إجابتك.

OR

(b) اذكر بعض أنواع الطعام العربي الأساسية. اشرح إلى أي مدى تُعتبر هذه الأكلات فنّا ووسيلة ترفيه عند العرب اليوم. ولماذا ؟

(Total for Question 4 = 28 marks)

سؤال رقم ٥ الثقافة الاجتماعية العربية

EITHER

(a) تكلّم عن تعليم المرأة في العالم العربي. ما تأثير هذا على المجتمع العربي ؟ أعط أسباب رأيك.

OR

(b) ما هي العادات والتقاليد العربية التي تتعلّق بالأسماء ؟ وكيف يختار العربي اسم ابنه أو ابنته ؟ ما أهمية هذه التسمية للعرب ؟ ولماذا ؟

(Total for Question 5 = 28 marks)

سؤال رقم ٦ **نجيب محفوظ: اللص والكلاب**

EITHER

(a) لماذا ذهب سعيد لزيارة رؤوف بعد خروجه من السجن في قصة اللص والكلاب ؟ وماذا حدث أثناء الزيارة وبعدها مباشرةً ؟ ما أهمية هذه الأحداث في بناء القصة ؟ ولماذا ؟

OR

(b) كيف تظهر فكرة الحرّية في قصة اللص والكلاب ؟ اختر شخصية واحدة من القصة واشرح إلى أي مدى كانت لها حرّية التصرّف. أعط أسباب رأيك.

(Total for Question 6 = 28 marks)

سؤال رقم ٧ **ابن المقفع: كليلة ودمنة**

EITHER

(a) اشرح باختصار قصة من قصص كليلة ودمنة نالت إعجابك. ما العبرة المقصودة منها ؟ وكيف نستفيد من هذه العبرة في حياتنا اليوم ؟

OR

(b) ماذا حدث في قصة ابن الملك وأصحابه ؟ اختر واحدًا من أصحابه الأربعة واشرح إلى أي مدى تتّفق معه. أعط أسباب رأيك.

(Total for Question 7 = 28 marks)

سؤال رقم ٨ **يحي حقي: قنديل أم هاشم**

EITHER

(a) ماذا كانت الفروق الأساسية بين حياة إسماعيل في الغرب وحياته في الشرق في قصة قنديل أم هاشم ؟ كيف جمع بينهما في النهاية ؟ وما رأيك في هذا ؟ ولماذا ؟

OR

(b) أين يظهر موضوع الحب في قصة قنديل أم هاشم ؟ وما دوره في بناء القصة ؟ أعط أدلّة من الكتاب.

(Total for Question 8 = 28 marks)

Put a cross in the box indicating the FIRST question you have chosen to answer (☒).
If you change your mind, put a line through the box (☒)
and then indicate your new question with a cross (☒).

You will be asked to indicate your second question choice on page 14.

Chosen Question Number:

Question 3(a) ☐	**Question 3(b)** ☐
Question 4(a) ☐	**Question 4(b)** ☐
Question 5(a) ☐	**Question 5(b)** ☐
Question 6(a) ☐	**Question 6(b)** ☐
Question 7(a) ☐	**Question 7(b)** ☐
Question 8(a) ☐	**Question 8(b)** ☐

Put a cross in the box indicating the SECOND question you have chosen to answer (☒).
If you change your mind, put a line through the box (☒)
and then indicate your new question with a cross (☒).

Chosen Question Number:

Question 3(a) ☒	**Question 3(b)** ☒
Question 4(a) ☒	**Question 4(b)** ☒
Question 5(a) ☒	**Question 5(b)** ☒
Question 6(a) ☒	**Question 6(b)** ☒
Question 7(a) ☒	**Question 7(b)** ☒
Question 8(a) ☒	**Question 8(b)** ☒

TOTAL FOR SECTION C = 56 MARKS

TOTAL FOR PAPER = 80 MARKS

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE